

ÅRSRAPPORT

2002



**ARKEN**  
Museum for Moderne Kunst



Flere af ARKENs kunstindkøb fra 2002 i museets Kunstakse.  
I forgrunden Jeff Koons: *Inflatable Balloon Flower (Yellow)*, 1997.

ÅRSRAPPORT

2002





ARKEN er under protektion af H.K.H. Prinsesse Alexandra. Vi er meget taknemmelige over, at prinsessen har valgt at bære museet ved at påtage sig denne protektion. Det er særdeles vigtigt for os og er til stor inspiration for alle museets medarbejdere. Vi vil gøre vores yderste for at sikre de bedst mulige rammer for protektionen.

# INDHOLD

---

6	VIRKSOMHEDSOPLYSNINGER
8	KUNSTMUSEUM TIL TIDEN
13	LEDELSESBERETNING
42	KUNSTERHVERVELSER I 2002
43	KØB I 2002
47	DONATIONER I 2002
47	UDLÅN FRA ARKENS SAMLING
49	SPONSORER OG FONDE
52	LEDELSESPÅTEGNING
53	REVISIONSPÅTEGNING
54	ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
57	RESULTATOPGØRELSE FOR 2002
58	BALANCE PR. 31.12.2002
60	PENGESTRØMSOPGØRELSE
61	NOTER

## ARKENS VISION

Et besøg på ARKEN skal sætte et nyt perspektiv på den besøgendes tilværelse, og gøre den enkelte klogere på sig selv og dermed på livet.

## ARKENS MISSION STATEMENT

ARKEN skal være et internationalt museum med en stærk regional forankring.

ARKEN skal præsentere den ypperste danske og internationale kunst.

Et kunstmuseum er på samme måde som skolen og universitetet en del af samfundets oplysningsprojekt over for borgerne. Kunstmuseets opgave er at formidle forskningsbaseret viden om de tolkninger af tilværelsen, som findes i kunsten.

Det er formidling af de indsigter, der findes i kunsten, der er med til at stimulere den enkelte borgers kulturelle identitet og selvstændige deltagelse i den demokratiske udvikling. Derfor henvender ARKEN sig til alle dele af samfundet.

Et besøg på ARKEN skal være en intellektuel, æstetisk og følelsesmæssig udfordring, baseret på kvalitet, indsigt og fordybelse.

ARKEN skal indgå aktivt i og dermed præge den kulturelle udvikling nationalt såvel som internationalt. ARKEN skal indgå i og præge den kulturelle udvikling til gavn for landets borgere.

## ARKENS FORMÅL OG ANSVARSOMRÅDE

ARKEN er et statsanerkendt museum. ARKEN skal gennem indsamling, registrering, bevaring, forskning og formidling inden for moderne kunst virke for sikringen af Danmarks kulturarv. Hovedvægten lægges på perioden efter 1945. Museet skal udbrede kendskabet til og belyse tilstande og forandringer inden for moderne kunst.

ARKEN er både et lokalt, et regionalt og et internationalt kunstmuseum. ARKEN henvender sig til alle aldersgrupper og lægger vægt på formidling over for børn og unge. ARKEN indgår i et positivt og gensidigt samarbejde med andre kunstmuseer såvel lokalt som internationalt.

ARKEN styrker løbende sin samling og udstiller de nye værker. Samlingen stilles til rådighed for forskning. Museet vil i de kommende år styrke udbredelsen af kendskabet til resultater af såvel museets egen forskning som anden forskning baseret på museets samling.

– ARKENs vision kræver, at vi som museumsfolk kommer vort publikum i møde med tilbud om en indsigt i livet, der kan finde ind i en dialog med publikums egen virkelighed.

Christian Gether



# VIRKSOMHEDSOPLYSNINGER

## DEN SELVEJENDE INSTITUTION

ARKEN Museum for Moderne Kunst  
Skovvej 100  
2635 Ishøj  
Hjemstedskommune: Ishøj  
SE / CVR-nummer: 17 83 76 05

## BESTYRELSE

Bestyrelsesformand	Svend Jakobsen
Næstformand	Lars Eskesen
Udvalgsformand	Britta Christensen
Lektor	Irene Lütken
Økonomidirektør	Ole Albæk Pedersen
Journalist	Ole Lindboe
Direktør	Carsten Aagaard
Bygningskonstruktør	Ebbe Salling

## PERSONALEREPRÆSENTANTER UDEN STEMMERET

Vagtmester	Povl Schøn
Regnskabsassistent	Lillian Stark

Bestyrelsen afholdt fire møder i 2002.

Agnete Sørensen trådte ud af bestyrelsen ved Repræsentantskabsmødet i maj måned 2002. ARKEN ønsker at takke Agnete Sørensen for et stort og konstruktivt arbejde i bestyrelsen til gavn for museet og dets brugere.

## DIREKTION

Direktør	Christian Gether
Vicedirektør	Lars Kirdan



**REPRÆSENTANTSKAB**

Repræsentantskabets sammensætning ser således ud:

Medlem:	Udpeget af:
Margot E. Petersen	Københavns Amt
Eva Amdisen	Københavns Amt
Martin Arvedlund	Københavns Amt
Kurt Bork Christensen	Københavns Amt
Henrik Pohl	Københavns Amt
Bent Sohn Thomsen	Københavns Amt
Jette Blom-Jensen	Albertslund Kommune
Ove E. Dalsgaard	Ballerup Kommune
Gert Raasdal	Brøndby Kommune
Hanne Stockbridge	Dragør Kommune
Lone Gladbo	Gentofte Kommune
Lonny Hjorth	Gladsaxe Kommune
Peter Bendtsen	Glostrup Kommune
Ida Clemmentsen	Herlev Kommune
Britta Christensen	Hvidovre Kommune
Conny Trøjborg Krogh	Høje-Taastrup Kommune
Henrik Olsen	Ishøj Kommune
Dorte Andersen	Ledøje-Smørum Kommune
Lis Knudsen	Lyngby-Taarbæk Kommune
Per Biener	Rødovre Kommune
Kim Jacobsen	Søllerød Kommune
Ingolf Mathiesen	Vallensbæk Kommune
Jens Svendsen	Værløse Kommune

Repræsentantskabet holdt møde den 29. maj 2002. Her drøftedes årsberetningen for 2001 og museets planer for de kommende år. Repræsentantskabet udpegede Irene Lütken og genudpegede Ole Albæk og Ole Lindboe til ARKENs bestyrelse for perioden 2003-2006.

**REVISION**

Deloitte & Touche Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

## KUNSTMUSEUM TIL TIDEN

CHRISTIAN GETHER

Hvad skal vi lave i dag? Skal vi gå til fodbold, gå i biografen eller skal vi gå på kunstmuseum? Sådan falder spørgsmålet i mange hjem hver eneste weekend. Det er en fantastisk situation, at kunstmuseet er blevet så fremtrædende i dag, at det står så klart som en mulighed, når familien skal bestemme sig for, hvad den skal foretage sig.

I løbet af de seneste 20 år er kunstmuseerne over det ganske land blevet en naturlig del af det danske kunstpublikums dagligdag. Kunstmuseet har bevæget sig fra at være en tilbagetrukket, eksklusiv institution, hvor kun få turde bevæge sig ind, til at være et åbent, udadvendt og dynamisk fristed, hvor alle er velkomne. Det er blevet en integreret og i høj grad synlig del af vor



Jukka Korkeilas værk *Abductees* blev vist på udstillingen STOP FOR A MOMENT – Painting as Presence, 14.9. 2002 – 19.01. 2003. Efterfølgende har ARKEN erhvervet det til samlingen.

Jukka Korkeila: *Abductees*, 2002

kultur. Og det nøjes ikke længere med at registrere de kulturelle tiltag i samfundet. Det er også en aktiv medspiller i den kulturelle udvikling.

Efter min opfattelse er kunstmuseernes virke en del af samfundets oplysningsprojekt over for borgerne på samme måde som universiteterne og bibliotekerne. Kunstmuseerne er således del af et stort dannelsesprojekt, som samfundet har sat i gang. De forholder sig aktivt til den samfundsmæssige udvikling, der tilsiger at vi bevæger os ind i vidensamfundet, altså at viden bliver den helt store ressource i fremtidens samfund.

Det er interessant at se, at i samme takt som massemedierne bliver mere og mere overfladiske, så opsøger flere og flere mennesker de oplevelser om almenmenneskelige problemstillinger, som findes på kunstmuseerne. Man opsøger så at sige de fristeder, hvor der er tid og ro til at fordybe sig i tilværelsens grundlæggende problemstillinger. Kunst er jo en kommunikation fra et menneske til et andet om det at være til i en tilværelse, som på mange måder forekommer



kaotisk, uoverskuelig og meningsløs. I kunsten bliver vi konfronteret med udsagn, som forholder sig til livets store spørgsmål, og vi får mulighed for, sammen med kunstværket, at tænke over vore egne liv. Derfor er vi på ARKEN meget optaget af formidlingen af kunsten.

Vi tager det klassiske materiale op til revision. Vi anskuer det ud fra nye metoder, som er udviklet på baggrund af vore erfaringer om tilværelsen i dag. Det er så at sige med vor tids syn, at vi udvinder ny indsigt om tilværelsen af det klassiske materiale. Vi er af den opfattelse, at kunsten bedst holdes i live ved, at den bliver brugt, at den bliver betragtet, analyseret og sat i dialog med vort eget liv. På den måde holdes det klassiske materiale 'up-to-date' og relevant for vor tids mennesker. På den måde bliver en vandring igennem det klassiske materiale en overraskende og fornyende oplevelse.

ARKENs vision (se side 2) kræver, at vi som museumsfolk kommer vort publikum i møde med tilbud om en indsigt i livet, der kan finde ind i en dialog med publikums egen virkelighed. Derfor er forskningen på ARKEN vigtig. Forskning er jo simpelthen produktion af ny viden. Og ny viden er forudsætningen for, at vi hele tiden kan fortælle vort publikum nyt om kunsten.

Et af årets store nyskabelser på ARKEN i den forbindelse er museets nye tidsskrift ARKEN Bulletin. Bulletinen tager udgangspunkt i ARKENs samling og kuratoriske overvejelser med det formål at sætte museets arbejde ind i en større sammenhæng. Med den ønsker vi at etablere et fagligt frirum for danske og internationale forskere, hvor de kan diskutere kunstens betydning i tiden, museologi og kunstteoretiske spørgsmål. Artiklerne supplerer den forskning, som finder sted på museet i forbindelse med udstillinger, kataloger og afholdelse af forskningsseminarer og forelæsninger.

Det er således naturligt for os at tænke ARKEN i sammenhæng med det, der sker i verden omkring os og dets betydning for opfattelsen af mennesket. Hvilke konsekvenser vil for eksempel den nye bioteknologi og forholdet til kunstig intelligens få for forståelsen af mennesket? Den klassiske opfattelse af individet som unikt og uantasteligt vil ikke længere være tilstrækkelig i en tid, hvor kloning vil være dagligdag. Vil der komme en dag, hvor den kunstige intelligens har gjort mennesket til sine slaver eller hvor den slet ikke har brug for mennesket længere? Det er spørgsmål, som mange kunstnere over hele verden arbejder med, og det er spørgsmål, som kunstmuseet skal inddrage i dialogen med sit publikum.

For kunsten har en vigtig funktion i fastholdelsen af den humanistiske dimension i tilværelsen. Den er med til at fastholde tolerancen og respekten for næsten, og den er med til at fasthol-

de betydningen af at vi hele tiden tænker over vort ansvar for hinanden. Den kan lære os noget om os selv.

Derfor er det også utroligt glædeligt, at der hvert år strømmer masser af mennesker til ARKENs udstillinger. Det er først, når vort arbejde med udstillingerne opleves af mange mennesker, at vi rigtigt kan argumentere for vores eksistensberettigelse.

Denne oplevelse sørger vi for bliver forstærket ved en række forskellige formidlingstiltag for museets besøgende. I flere år har der hver onsdag og søndag været gratis omvisninger for publikum på museet, og for klubARKENs medlemmer arrangerer vi særlige forevisninger, foredrag og diskussionsaftner. Derudover har vi i år søsat flere nye tiltag.

Blandt andet har vi etableret ARKENs kunstguider. Kunstguiderne er unge kunsthistorikere, der hver onsdag aften og i weekenden opholder sig der, hvor spørgsmålene opstår – i museets udstillinger. De er let genkendelige på deres sorte T-shirts med orange logo og teksten: Spørg om kunsten. Dét gør vore besøgende. De flokkes om kunstguiderne, som de kan komme i direkte dialog med. Og de forskellige syn på kunsten, som fremsættes, får publikum til at fortsætte dialogen med hinanden. Det er pragtfuldt at se, at mennesker som ellers ikke kender hinanden pludselig er optaget af at diskutere kunst med hinanden.

Et andet nyt initiativ er materialet ARKEN for dig, som blev introduceret under Jorn-udstillingen i efteråret. ARKEN for dig henvender sig til de såkaldte "frie" børn, der gæster museet. Det vil sige børn, der kommer i private sammenhænge. Det bliver lavet i to versioner – en for de 3 – 6-årige og en for de 7-12-årige – i forbindelse med ARKENs store udstillinger. ARKEN for dig har allerede været en stor succes – det fungerer som indgang til en fælles oplevelse for børn og voksne og gør børnene mere fortrolige med kunstens verden og dens sprog og giver dem dermed bedre redskaber til få en oplevelse ud af mødet med kunsten.

Vi tror på formidlingen som et redskab til at sætte en proces i gang hos den enkelte. Især den moderne og helt samtidige kunst kan for mange forekomme lukket og uforståelig. I den situation er det vigtigt, at der er en til stede, som kan komme med nogle stikord, der lige lukker lidt op for kunstværket. Herefter kan beskueren selv fortsætte sin vandring ind i værket ved at bruge sin egen fantasi, sin egen kreativitet og ikke mindst sin egen erfaring om livet.

En let forkortet udgave af denne artikel er bragt i *Kunst til tiden – 60 danske kunstnere*, (red. Ole Lindboe), Kræftens Bekæmpelse, Gads Forlag, 2002.



ARKENs kunstguider møder publikum dér, hvor spørgsmålene opstår – nemlig i udstillingen. Hver weekend og onsdag aften står de klar til at besvare spørgsmål vedrørende kunsten. Guiderne er kunsthistoriestuderende, som i forvejen har deres gang på ARKEN som udstillingsassistenter eller omvisere. De kan kendes på deres sorte T-shirts med orange logo.

## LEDELSESBERETNING

2002 har været et godt år for ARKEN. Museet opfyldte alle måltal for 2002. Blandt de mange fine resultater er museets besøgstal. ARKEN blev besøgt af godt 180.000 gæster. Det er et meget tilfredsstillende resultat for museet, da det budgetterede besøgstal for 2002 var 150.000.

Med udgangen af 2002 udløb ARKENs 4-årige resultatkontrakt med Københavns Amt. Det er en meget detaljeret kontrakt med 45 ret konkrete mål til museets virksomhed, fra de centrale museale aktiviteter til alle de kommercielle områder.

ARKEN går ud af denne kontrakt med en målopfyldelse på 100 %. Det er lykkedes at opfylde alle 45 mål og som hovedregel med en pæn, positiv margin til de opstillede mål. Det er museet stolt af. Ikke mindst fordi det peger på en god og konstruktiv dialog med Københavns Amt om formuleringen af den nye udviklingskontrakt, som skal ligge til grund for det fremtidige samarbejde mellem amtet og museet.

I forbindelse hermed blev der foretaget en ekstern evaluering af museets virke. Københavns Amt valgte museumsdirektør Birgitta Flensburg fra Norrköpings Konstmuseum. Som led i sin meget grundige evaluering besøgte hun ARKEN og interviewede museets nøglemedarbejdere. Birgitta Flensburg afleverede en skriftlig rapport med resultatet af evalueringen til Københavns Amt. Det blev en meget positiv rapport med ros til alle museets faglige aktiviteter.

Et af de forhold Birgitta Flensburg fremhævede i sin rapport var museets bestræbelser på at være i dialog med sine besøgende. ARKEN har som en af sine højeste prioriteter at sikre, at så mange som muligt af de besøgende får en aktiv oplevelse af udstillingerne og dermed får en ny tanke med hjem. For at styrke dette etablerede ARKEN i 2002 den såkaldte kunstguide-ordning. På alle travle dage er der nu fast kunsthistorikere til stede i udstillingerne, som skal fungere både som dialogpartnere for de besøgende og som omvisere, hvis der er brug herfor.

Museet kan allerede efter få måneder konstatere, at ordningen er en succes. De besøgende bruger kunstguiderne meget flittigt og får derigennem mere at vide om ARKENs udstillinger. Samtidig får museet en direkte feedback fra de besøgende og bliver derigennem bedre til at tilrettelægge sin generelle kunstformidling.

2002 var også det år, hvor den såkaldte 5-årsafleveringsforretning på bygningen blev færdiggjort. Der er foretaget et meget stort antal forbedringer af huset. Det er nu væsentligt mere velfungerende og sikkert som museumsinstitution. Det er med stor tilfredshed, at museet nu kan allokere de kræfter, der har været brugt til at sikre, at huset fungerede på en forsvarlig måde, over på andre arbejdsopgaver.

Der vil stadig i de kommende år være brug for at forbedre husets museumsfunktioner og dermed også for yderligere investeringer i bygningsforbedringer. Blandt andet er museets billedlager for småt. Og Skoletjenesten har for trange lokaleforhold i forhold til de store potentialer, der ligger i et årligt børnebesøgstal på omkring 30.000.

ARKEN har i 2002 som led i forbedringen af museumsbygningen investeret i et nyt elektronisk adgangs- og låsesystem. Det er nødvendigt at besidde denne slags installationer for at kunne leve op til de højeste internationale sikkerhedsstandarder. Det er en afgørende forudsætning for, at ARKEN kan låne de bedste udstillinger og de mest centrale – og dermed også mest kostbare – internationale kunstværker.

Det tærer på ARKENs ressourcer at skulle selvfinansiere denne form for bygningsforbedringer. Disse ressourcer kunne i modsat fald anvendes til nødvendige investeringer i udbygningen af samlingen, således at muset kan forbedre sin bytteværdi vis-a-vis sine internationale samarbejdspartnere.

ARKEN går ud af 2002 med en solid position i det internationale kunstmuseumslandskab. Der vil stadig være et stærkt fokus på at udvikle museet både som kulturinstitution og som virksomhed, men de første seks år har vist, at der er en stærk opbakning til ARKENs virksomhed, både blandt det kulturforbrugende publikum og i det internationale museumssystem. Vi ser derfor med fortrøstning på fremtidens udfordringer.

I efteråret 2002 viste ARKEN udstillingen ASGER JORN. Udstillingen præsenterede over 200 værker og var en af de til dato største Jorndstillinger i Danmark. Værkerne spændte fra 1937 til 1972 og omfattede dermed hele Jorns kunstneriske karriere. Jorndstillingen var arrangeret af ARKEN og blev efterfølgende vist på CoBrA Museum for Moderne Kunst i Holland og Kunsthalle zu Kiel i Tyskland.

ARKENs protektor H.K.H. Prinsesse Alexandra overværede åbningen af ASGER JORN. Her er prinsessen på omvisning i udstillingen sammen med (fra venstre) ARKENs direktør Christian Gether, ARKENs bestyrelsesformand, Svend Jakobsen og freelance kurator Per Hovdenakk. Sidstnævnte havde organiseret udstillingen sammen med museumsinspektør på ARKEN, Stine Høholt. I baggrunden ses H.K.H. Prinsesse Alexandras hofdame, Annick Boel.





## UDSTILLINGER

ARKEN åbnede sæsonen med den store Boteroudstilling, FERNANDO BOTERO – Det usandsynliges maler. Udstillingen, der kom fra en stor succes på Moderna Museet i Stockholm, blev realiseret i et tæt og over udstillingsperioden også meget personligt samarbejde med den colombianske kunstner. Botero har sit helt eget udtryk, som ligger et stykke fra det mere nøgterne og klare nordiske maleri. Blandt andet derfor fik udstillingen sin titel. De meget store og ofte humoristiske malerier havde stor appel til det danske kunstpublikum. I alt besøgte 88.404 mennesker udstillingen. Heraf var 13.142 børn og unge.

Botero lånte samtidig ARKEN otte meget store bronzeskulpturer. Disse blev i samarbejde med Københavns Kommune opstillet på Strøget i centrum af København. Udstillingen varede hele foråret. Det er vores indtryk både fra den direkte dialog med københavnere og fra tilreisende, at denne udstilling skabte stor glæde og megen opmærksomhed.



Det var ikke alene på ARKEN, at det var muligt at se Boteros kunst. I samarbejde med Københavns Kommune viste museet otte bronzeskulpturer af den colombianske kunstner på Strøget i København. Skulpturerne stod på Strøget hele foråret. I forbindelse med udstillingen arrangerede ARKEN også særlige omvisninger om skulpturerne i det fri hver tirsdag og lørdag.

Fernando Botero: *Rygende kvinde*, 2000

Hen over sommeren viste ARKEN en udstilling med det svenske kunstnerægtepar Sigrid Hjertén og Isaac Grünewald. Udstillingen bestod af 52 meget fine og personlige malerier fra de to kunstneres liv i perioden 1910-19. Udstillingen blev til i samarbejde med Norrköpings Konstmuseum.

Kunstnerægteparret Sigrid Hjertén og Isaac Grünewald nyder stor popularitet i Sverige. Udstillingen var placeret hen over sommeren, og museet fik i denne periode særligt mange svenske gæster, der benyttede muligheden for at køre over sundet og se to af deres centrale og folkekære kunstnere.

Samtidig med Hjertén og Grünewaldudstillingen viste ARKEN en udstilling med ung svensk kunst. Sammenhængen mellem det klassiske materiale og de unge kunstneres brug af nye kunstudtryk som video, foto og installation dokumenterede over for museets besøgende, at kunstbegrebet er en meget dynamisk størrelse. Samtidigheden af disse to udstillinger blev til en selvstændig pointe i museets forsøg på at formidle sammenhængen mellem det klassiske materiale og samtidskunsten.

ARKEN vil fortsætte med at vise de nyeste og bedste værker og de væsentligste danske, nordiske og internationale samtidskunstnere og sætte dem i sammenhæng med det klassiske materiale for at udvinde ny erkendelse både om kunstens udvikling og om den dialog, der føres mellem kunsterne og det omgivende samfund.

I september åbnede H.K.H. Prinsesse Alexandra ARKENs store Asger Jornudstilling. Udstillingen omfattede over 200 værker og var således den hidtil største enkeltstående udstilling med Jorns værker. Udstillingen dokumenterede udviklingen i Jorns maleri mod det meget ekspressivt abstrakte i malerierne fra især 1960'erne. Samtidig viste udstillingen bredden i Jorns oeuvre. Den indeholdt forskellige former for malerier, skulpturer, hans såkaldte modifikationer og decollager, keramik og vævede vægtæpper.

Det lykkedes for ARKEN at låne det meget store maleri *I begyndelsen var billedet* fra 1965 fra den private samler, som, få måneder før udstillingen åbnede, havde købt det fra Sotheby's Kunstauktioner i New York. Værket blev et tyngdepunkt i den meget flotte og velbesøgte udstil-



Boteroudstillingen på ARKEN blev realiseret i et tæt og meget personligt samarbejde med Fernando Botero. Her ses han, sammen med ARKENs direktør, Christian Gether (t.v.), og sin hustru, billedhuggeren Sophia Vari.

ling. I alt besøgte 53.794 mennesker udstillingen i 2002. Udstillingen fortsatte ind i januar 2003, hvor yderligere ca. 13.000 besøgende fik glæde af Jorns værker.

Som ved sommerudstillingen viste ARKEN også om vinteren en udstilling i Kunstaksen med ny nordisk kunst. Udstillingen hed STOP FOR A MOMENT – Painting as Presence og bestod af 98 malerier af unge nordiske kunstnere. Den blev til i et samarbejde med Nordic Institute For Contemporary Art (NIFCA). Udstillingen bestod blandt andet af to meget store såkaldte sted-specifikke værker, der blev malet direkte på Aksens vægge. De unge kunstnere har bestemt deres eget udtryk og selvstændige kunstneriske identitet. Men samtidig var det, som en klar pointe i forhold til museets besøgende, muligt at se på sammenhængen mellem traditionen, repræsenteret ved Jorns malerier i Sidegallerierne og samtidsmaleriet i Kunstaksen.

## SAMLINGEN

ARKEN udstillede sin samling i Kunstaksen i perioden fra 9. marts til 27. oktober. Vægten var lagt på de nyeste erhvervelser, så museets gæster kan følge med i udviklingen i samlingen og inden for væsentlige dele af samtidskunsten.

ARKEN erhvervede 48 nye værker i 2002. Blandt andet donerede kunstnerne Bjørn Nørgaard, Peter Bonde og Palle Mickelborg fine værker til museet.

ARKEN erhvervede efter et godt samarbejde med Hvidovre Kommune en meget fin og meget stor installation i to dele af Olafur Eliasson. Installationen skal placeres uden for ARKEN, og vil på den måde blive til glæde for de mange mennesker, der besøger de smukke naturarealer, der omgiver museet. Installationen vil blive endeligt placeret i samarbejde med kunstneren, formodentligt i løbet af 2003.



Asger Jorns værk *I begyndelsen var billedet* blev et tyngdepunkt i museets flotte og velbesøgte ASGER JORNudstilling. Det lykkedes ARKEN at låne det store maleri fra den private samler, som, få måneder før udstillingen åbnede, havde købt det fra Sothebys Kunstauktioner i New York for 16,5 mio. kr.

Asger Jorn: *I begyndelsen var billedet*, 1965

## UDLÅN FRA SAMLINGEN TIL ANDRE MUSEER

ARKENs samling har nu opnået en så høj kvalitet, at museet løbende får forespørgsler fra museer i ind- og udland om lån af værker fra samlingen.

Blandt andet lånte ARKEN værker ud til udstillinger, der blev vist på Louisiana og på Museum Ludwig i Köln.

Museet lånte to af sine samtidsmalerier ud til et dansk kulturfremstød i New York.



Eske Kath: *Outsight in/Paranoia*, 2001/2

## FORSKNING

ARKEN forsker i overensstemmelse med kravene i museumsloven. Forskningen foregår hovedsagelig i forbindelse med museets udstillinger.

ARKEN udgav i 2002 for første gang sit eget videnskabelige tidsskrift ARKEN Bulletin. Artiklerne i ARKEN Bulletin tager udgangspunkt i museets udstillinger af dansk og international kunst.

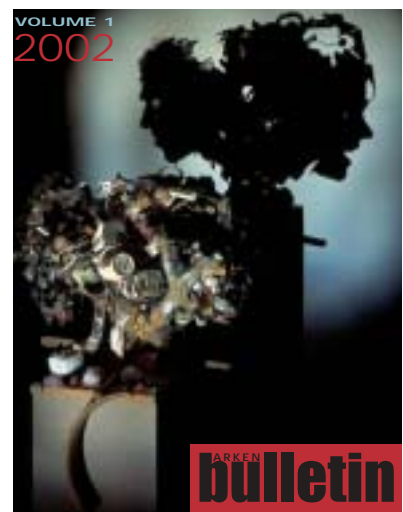
Formålet bag tidsskriftet er at sætte ARKENs samling og kuratoriske arbejde ind i en kritisk og reflektiv sammenhæng, hvor forskere fra ind- og udland samt museets eget kunstfaglige personale giver deres bud på kunstens betydning i tiden.

Tidsskriftet samler op på de problemstillinger og diskussioner, der har været fremme i årets løb i forbindelse med museets forskellige aktiviteter og udstillinger.

ARKEN Bulletin no. 1 består af to dele. Første del handler om samtidskunst generelt med udvalgte værker fra ARKENs samling. Det drejer sig især om nyindkøb af internationale kunstnere til ARKENs samling som fx Mona Hatoum, Tim Noble & Sue Webster og Olafur Eliasson. Dertil kommer to artikler om menneskets position i dag, sådan som den kommer til udtryk i samtidskunsten.

Bulletinens anden del er en temadel om fotografiets historie og placering i den kunsthistoriske kontekst. Temaartiklerne er skrevet af fremtrædende internationale og danske forskere bl.a. Michel Frizot, Abigail Solomon-Godeau, John Roberts og Mette Sandbye.

ARKEN Bulletin er blevet vel modtaget både af nationale og internationale kolleger. ARKEN agter med jævne mellemrum at udgive ARKEN Bulletin for på denne måde aktivt at medvirke til formidling af de forskningsresultater, der opnås i forbindelse med museets udstillingsaktivitet over for det internationale forskermiljø inden for kunsthistorie og museologi. Artiklerne i ARKEN Bulletin supplerer samtidig den formidling af ARKENs udstillinger, som finder sted ved afholdelse af seminarer og foredrag samt museets almindelige omvisninger og formidlingsmaterialet på museet



I 2002 udgav ARKEN for første gang sit eget videnskabelige tidsskrift, ARKEN Bulletin. Med Bulletinen ønsker museet at etablere et fagligt frirum for danske og internationale forskere, hvor kunstens betydning i tiden, museologi og kunstteoretiske spørgsmål kan diskuteres.

## COMMUNITY BUILDING OG SAMARBEJDET MED ERHVERVSLIVET

ARKEN har også i 2002 arbejdet med at styrke sin rolle som et aktiv for den lokale og regionale udvikling. En direkte aflæselig indikation af ARKENs betydning for lokalområdet er, at de nærmeste ejendomsmæglere anvender museet i deres annoncering over for potentielle huskøbere. ARKEN anser dette for at være en konkret og meget vigtig markering af, at museet har en rolle at spille i udviklingen af hele regionen.

ARKEN har etableret et godt samarbejde med Ishøj Erhvervsråd til gavn for udviklingen af den nære region. Og museet har gennem samarbejde om børneaktiviteter i Rødovre Centrum været med til at synliggøre Vestegnens store kulturinstitution over for brugere, som måske ikke så ofte når frem til at anvende de kulturtilbud, der ligger tæt på deres bolig.

Dette er eksempler på, at ARKEN tager sin rolle som Community Builder meget alvorligt. I forlængelse heraf har ARKEN i 2002 lagt grunden til en erhvervsklub, der særligt vil henvende sig til små og mellemstore virksomheder i nærområdet. ARKEN har blandt andet investeret i et møderum i forbindelse med museets café, der skal give de virksomheder, der melder sig ind i erhvervsklubben, mulighed for at anvende ARKEN aktivt i deres kundepleje i forbindelse med hospitality arrangementer eller ved efteruddannelse af personale m.v.

ARKEN ser frem til at kunne starte erhvervsklubben i løbet af 2003.

## ORGANISATIONS- OG PERSONALEUDVIKLING

ARKEN er en videnproducerende organisation. Derfor investerer museet mange kræfter i at opkvalificere og motivere alle museets ansatte. Målet er, at alle medarbejdere skal have en internaliseret forståelse af museets vision og mission statement og dermed føle sig som "museumsejere" med en forpligtelse til at give museet videre på en så god og indholdsrig måde som muligt til alle ARKENs besøgende.

Bestræbelserne for at nå dette mål er fuldstændigt integreret i det daglige arbejde og i de ugentlige personalemøder. Museet anvender samtidig betydelige midler til opkvalificering og kompetenceudvikling af alle museets mange forskellige personalegrupper.



Centralt i dette arbejde står de årlige strategidage. Hvert eneste år i september inviteres hele ARKENs personale til en hel dags diskussioner om museet og dets virkemåde. Det er travle dage karakteriseret af et meget højt engagement og iverigdom. Det virker særdeles inspirerende i det daglige arbejde for alle.

## STRATEGIDAG 2002

Strategidagens tema i 2002 var det interne samarbejde med særlig vægt på samarbejdet på tværs af organisationen. Det er helt centralt, at alle er bevidste om at udnytte de samlede menneskelige ressourcer, der er i hele organisationen, og ikke nøjes med at fokusere på de nære kolleger. En videnproducerende virksomhed som ARKEN har særligt brug for, at alle medarbejdere forholder sig aktivt til de menneskelige ressourcer, der er i organisationen.

Strategidagen blev gennemført med hjælp fra eksterne konsulenter. Konsulenterne baserede dele af dagen på en række spørgeskemaundersøgelser, som de gennemførte inden strategidagen. Og på selve strategidagen arrangerede de forskellige spil, der blev anvendt til at sætte hver enkelt medarbejder ind i nye samarbejdsformer og relationer.

Vi følger hele tiden op på denne dag ved konstant at fremme samarbejdet på tværs af organisationen til gavn for både produktivitet, innovation og arbejdsglæde.



For en videnproducerende virksomhed som ARKEN er det afgørende, at medarbejderne forholder sig aktivt til de menneskelige ressourcer, der er i organisationen. Derfor var temaet for ARKENs strategidag 2002 det interne samarbejde. Det blev blandt andet belyst via en række lege, hvor medarbejderne skulle sætte sig ind i nye samarbejdsformer og -relationer. Legoklodserne var venligst sponsoreret af Lego.



Samtlige ARKENs ansatte skal føle sig som "museumsejere" med forpligtelse til at give ARKEN videre til museets besøgende på en så god og indholdsrig måde som muligt.

## ØKONOMI

Som resultat af en meget stram økonomistyring har museet kunnet opsamle en passende egenkapital. Dette har været muligt, selvom ARKEN de sidste par år har egenfinansieret betydelige forbedringer af bygningen.

ARKEN står også i de kommende år over for betydelige økonomiske udfordringer. Der vil være behov for betydelige investeringer i bygningen, i bygningsvedligehold, i museets sikkerhed og øvrige museumsfunktioner. Disse investeringsbehov begrænser museets muligheder for at styrke museets egen samling. Museet vil derfor intensivere søgningen efter ekstern finansiering med henblik på at forsøge at opfylde de kommende års kapitalbehov.

### ØKONOMISKE NØGLETAL

ARKEN går ud af 2002 med et overskud på 98.000 kr. mod budgetteret 74.000 kr.

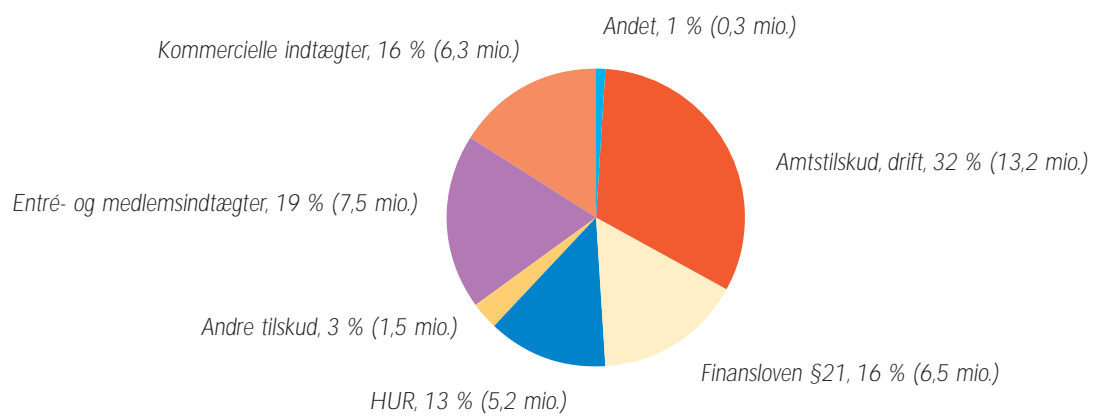
Dette resultat er opnået til trods for, at museet har brugt ekstraordinære midler til:

- Investeringer i forøget museumssikkerhed bl.a. et helt nyt elektronisk adgangskontrol- og låsesystem
- Indretning af et konferencelokale i ARKENs café
- En asfalteret busvendeplads
- Et nyt telefonsystem
- Forskellige større IT-investeringer herunder til formidlingsfaciliteter og til kasseapparatsystemet

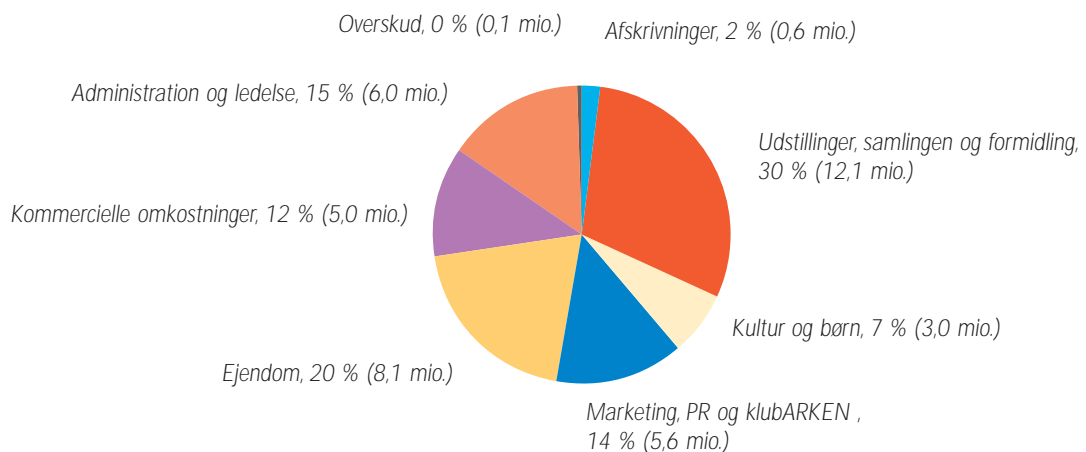
## ØKONOMISKE NØGLETAL FOR 2002

Fordelingen af indtægter og udgifter i 2002 fremgår af følgende to figurer:

**Hvor fik ARKEN pengene fra i 2002 i alt 40,5 mio. kr.**



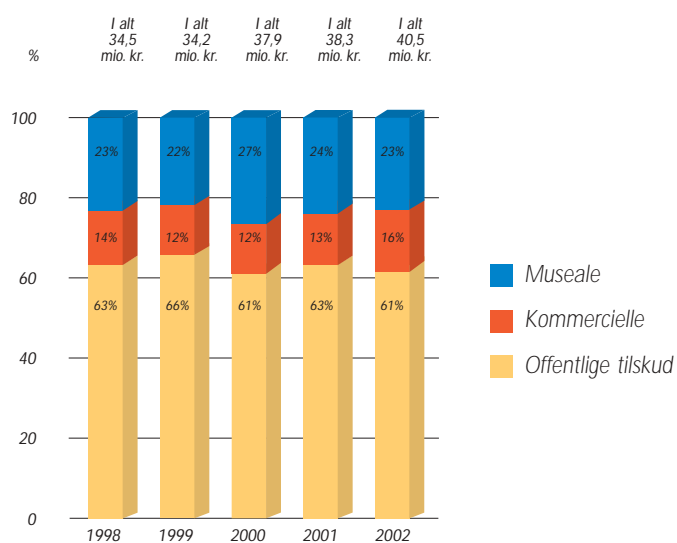
**Hvordan anvendte ARKEN midlerne i 2002 på i alt 40,5 mio. kr.**



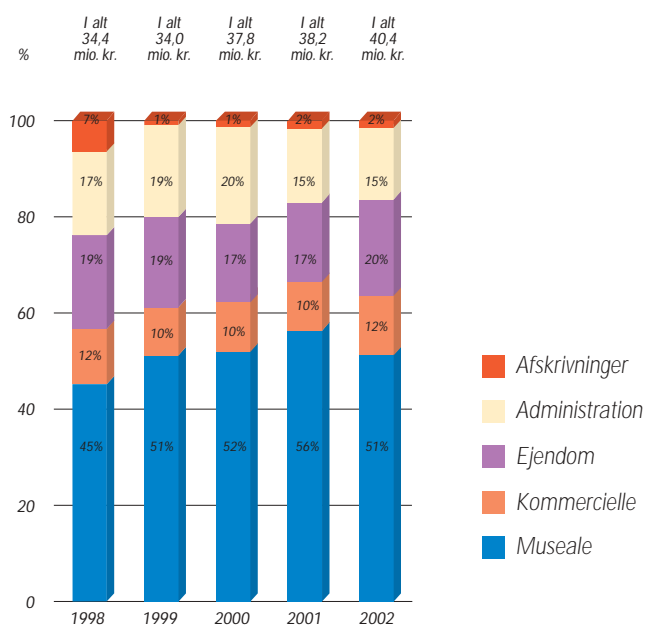
## ØKONOMISKE NØGLETAL FOR PERIODEN 1998-2002:

Fordelingen af indtægter og udgifter i perioden 1998-2002 fremgår af følgende to figurer:

## 5 års indtægtsfordeling



## 5 års omkostningsfordeling





Isaac Grünewald og Sigrid Hjertén i atelieret 1917/18. Fotografiet var del af udstillingen SIGRID HJERTÉN OG ISAAC GRÜNEWALD – Familieliv og avantgarde 1910-19, 15.6.-1.9. 2002

# FORMIDLING

## UDSTILLINGER

ARKEN har gennemført følgende udstillinger i 2002:

FERNANDO BOTERO – Det usandsynliges maler

2.2. - 2.6. 2002

- Udstillingen bestod af to dele. 70 malerier ophængt i museet samt otte store bronzeskulpturer placeret på Strøget i København.
- Malerierne var installeret i Store Galleri, Søjlegalleri og Lille Galleri.
- Seminaret "Samtaler med Latinamerika" om Latinamerikas kunst og kultur havde fire eksterne foredragsholdere og 105 deltagere.
- Kataloget blev trykt på dansk i 5.500 eksemplarer.
- Antal besøgende i udstillingsperioden: 88.404 på ARKEN.
- Det er ikke muligt at give et præcist tal for hvor mange mennesker, der fik glæde af de otte store skulpturer på Strøget. I gennemsnit passerer 40-45.000 mennesker Strøget pr. dag, så det er et stort tal.



Fernando Boteros *Præsidenten og Førstedamen* blev vist på udstillingen FERNANDO BOTERO – Det usandsynliges maler, 2.2.-2.6. 2002

Fernando Botero: *Præsidenten og Førstedamen*, 1989

ARKENs samling

9.3. - 27.10. 2002

- 53 værker med hovedvægt på nye erhvervelser.
- Installeret i Kunstaksen og Grafikgalleriet.
- I Internt Galleri blev to hovedværker installeret. Mona Hatoums *Sous tension* samt Noble & Websters *Falling Apart*.
- Seminar i forbindelse med installationen af Mona Hatoums værk *Sous tension*.
- Antal besøgende i udstillingsperioden: 119.019.

SIGRID HIJERTÉN OG ISAAC GRÜNEWALD – Familieliv og avantgarde 1910-19

15.6. - 1.9. 2002

- Udstillingen bestod af 52 malerier af de to kunstnere. Udstillingen var et samarbejde med Norrköpings Konstmuseum.
- Installeret i Store Galleri.
- Katalog fra Norrköpings Konstmuseum blev solgt under udstillingen.
- Antal besøgende i udstillingsperioden: 23.156.



Carin Ellbergs *Sunrise* blev vist på udstillingen HJEMME IGEN, 15.6.-1.9. 2002. ARKEN erhvervede efterfølgende værket til samlingen.

Carin Ellberg: *Sunrise*, 2002



Asger Jorn, 1972. ARKENs udstilling  
 ASGER JORN trak over 60.000 besøgen-  
 de i hele udstillingsperioden. Portrættet  
 her er taget af Jorns ven, kunstneren  
 Pierre Alechinsky.



#### HJEMME IGEN

15.6. - 1.9. 2002

- Udstillingen bestod af 13 værker: fotografier, video og installationer.
- Installeret i Lille Galleri og Søjlegalleri.
- Kataloget blev trykt på dansk i 800 eksemplarer.
- Antal besøgende i udstillingsperioden: 23.156.

#### ASGER JORN

14.9. 2002 - 19.1. 2003

- Udstillingen bestod af 251 værker. Hovedsalig udlån fra private.
- Installeret i Store Galleri, Søjlegalleri, Internt Galleri, Lille Galleri samt Grafik Galleriet.
- Kataloget blev trykt på dansk i 6.000 eksemplarer og på engelsk i 2.000 eksemplarer.
- Antal besøgende i udstillingsperioden frem til 31.12. 2002: 53.794.

#### STOP FOR A MOMENT – Painting as Presence

9.11. 2002 - 23.2. 2003

- Udstillingen bestod af 98 malerier af unge nordiske kunstnere. Udstillingen var et samarbejde med NIFCA (Nordic Institute for Contemporary Art) i Helsinki.
- Installeret i Kunstaksen.
- Katalog fra NIFCA blev solgt under udstillingen.
- Antal besøgende i udstillingsperioden frem til 31.12. 2002: 21.037.

## UDSTILLINGER OG UNDERVISNING FOR BØRN OG UNGE

Børns og unges møde med kunsten har en høj prioritet på ARKEN. I alt besøgte 30.080 børn og unge ARKEN i 2002, hvilket svarer til 16,7 % af det samlede besøgstal. Alle, fra vuggestue- og børnehavebørn i farvestrålende flyverdragter til modebevidste teenagere, fik adgang til en række spændende forløb. Det er fantastisk dejligt, at Skoletjenestens undervisningstilbud og andre aktiviteter bliver benyttet i stadig større omfang.

Undervisningstilbuddene på ARKEN er centreret omkring de store udstillinger og om ARKENs samling.

ARKEN anser Skoletjenesten som en hjørnesten i sine kerneaktiviteter. Museets filosofi er at løfte børnene op til kunsten. Det er vigtigt, at børnene møder kunsten på samme vilkår som museets øvrige gæster. Og det klarer børnene storartet. Børn i alle aldre har deres egen alvor og besidder ofte en forbløffende evne til at aflæse selv meget avanceret kunst.

Børn i alle aldre har deres egen alvor. De har ofte en forbløffende evne til at aflæse selv meget avanceret kunst. ARKENs filosofi er at løfte børnene op til kunsten og lade dem møde den på samme vilkår som museets øvrige gæster. Det klarer børnene storartet. I 2002 besøgte 30.080 børn og unge ARKEN. Her ser de på skulpturer i udstillingen ASGER JORN.



På nogle felter kan et museum sammenlignes med en skole. Som kunstmuseum er vi en del af samfundets oplysningsprojekt. Vores opgave er at formidle forskningsbaseret viden om de tolkninger af tilværelsen, som findes i kunsten. Kunsten belyser, definerer, kommenterer og kritiserer de vilkår, som vi mennesker lever under i dag. Sådanne indsigter kan være med til at stimulere det enkelte barns kulturelle identitet og udvikling.

Mellem skole og museum er der dog den væsentlige forskel, at museet også tilbyder et alternativt tværfagligt læringsmiljø. På et kunstmuseum som ARKEN bliver eleverne præsenteret for kunstneriske udtryk, og det konkrete sansende møde med kunstværkerne er væsentligt. Eleverne får på museet en autentisk oplevelse, som tager udgangspunkt i udtryksformer, som pirrer nysgerrigheden og gør oplevelsen nærværende.

Skoletjenesten muliggør, at museet også for børn og unge er et sted, der på baggrund af kvalitet, indsigt og fordybelse hjælper til at sætte et nyt perspektiv på tilværelsen.

## AKTIVITETER FOR BØRN OG UNGE I TILKNYTNING TIL ARKENS UDSTILLINGER

FERNANDO BOTERO – Det usandsynliges maler

2. 2. – 2. 6. 2002

Til udstillingen blev der udfærdiget undervisningsmateriale i tre niveauer, som også kunne downloades fra ARKENs hjemmeside. Udstillingen blev en meget stor succes for Skoletjenesten. I alt besøgte 13.142 børn og unge netop denne udstilling.

I vinterferien 2002 arrangerede Skoletjenesten en Boteroworkshop. Workshopen bestod af en omvisning i udstillingen, hvor udvalgte værker dannede udgangspunkt for en snak om tyngde og lethed, drømme og virkelighed. Med afsæt i Boteros billeder lavede børnene herefter selv et Boteroansigt af balloner og gips.

I marts inviterede Skoletjenesten til tegnekursus med musikeren og tegneren Carl Quist Møller. Med afsæt i Boteros kunstneriske univers og latinamerikansk musik sørgede Carl Quist Møller for, at børnene fik en grundig indføring i tegnekunstens verden.

Den 6. februar afholdt Skoletjenesten lærerkursus. Lektor Martin Zerlang deltog med foredraget: "Den umådeholdne virkelighed – Botero og latinamerikansk kultur".

## ARKENS SAMLING

9.3. – 27. 10. 2002

Det har været naturligt at sætte fokus på ARKENs samling af samtidskunst, da den rummer et stort formidlingsmæssigt potentiale og med fordel kan benyttes tværfagligt.

Samtidskunsten forholder sig til den visuelle kultur, som børn og unge er vant til at omgås og forbruge. Den tager ofte afsæt i beskuerens sociale, kulturelle og politiske kontekst, hvorved hverdagslivets spørgsmål og individets livsbetingelser bliver centrale.

Skoletjenesten ønsker at bringe samtidskunsten ind i en undervisningssammenhæng og dermed ud til børn og unge. I år har vi forsøgt med et nyt undervisningstilbud, som kaldes "Gå tæt på et værk". Dette forløb giver mulighed for at komme rundt om et enkelt værk ved hjælp af oplæg, processkrivning og diskussion. Herved får eleverne indsigt i værkets substans og kompleksitet. Elevernes udbytte har været stort, og forløbene har været meget tilfredsstillende for alle parter. Håbet er, at flere klasser på sigt vil forsøge sig med dette nye undervisningstiltag.

"Kroppen og dens sprog" var et tematisk forløb i ARKENs samling, hvor kroppen og den kunstneriske udforskning af den var det centrale omdrejningspunkt. Dette undervisningstilbud var et resultat af et samarbejde mellem en række forskellige kulturinstitutioner i Øresundsregionen.

Den 10. og 11. april afholdt Skoletjenesten et en-dags seminar for skoleklasser. Under overskriften "Den virkelighedssøgende 90er kunst" blev centrale positioner i kunsten i dag diskuteret. Billedkunstner Kaspar Bonnén fortalte om sit arbejde og deltog i seminaret, som vekslede mellem oplæg og diskussion.

Den 13. november afholdt Skoletjenesten lærerkursus om samtidskunst med udgangspunkt i ARKENs samling. Ønsket var at diskutere de muligheder, og vanskeligheder, som undervisning i samtidskunst giver. Det blev et meget velbesøgt og frugtbart kursus.

## ASGER JORN

14.9. 2002 - 19. 1. 2003

Til udstillingen blev udfærdiget undervisningsmateriale i tre niveauer, som også kunne downloades fra [www.arken.dk](http://www.arken.dk).

I efterårsferien kunne børn undersøge, hvad der sker med et billede, hvis man i stedet for at male med en pensel, dypper en snor i malingen og maler med den. Eller hvis man drypper malingen

direkte ned på billedet. Workshoppen startede med en omvisning i udstillingen, hvor udvalgte værker dannede udgangspunkt for en snak om, hvordan Jorn eksperimenterede med farver, former og bevægelse. Dernæst gjorde børnene Jorn kunsten efter og lavede deres egne luksusmalerier.

STOP for a moment – Painting as Presence

9. 11. 2002 - 23.2. 2003

Skoletjenesten tilbød omvisninger, der gav indblik i maleriet på den aktuelle kunstscene. Indtil 19. januar 2003 kunne eleverne desuden opleve, hvordan Asger Jorn fungerer som en vigtig forgænger for mange kunstnere i dag.

## ANDRE UNDERVISNINGSAKTIVITETER I 2002

ARKEN PÅ SPIL – MED MARTIN OG KETIL

I begyndelsen af året kunne Skoletjenesten præsentere en cd-rom, som primært henvender sig til fagene billedkunst og natur/teknik for 1.-4. klassetrin. Den viser, at der er mange måder at besøge ARKEN på. Med cd-rommen inviteres de yngste skoleelever på en virtuel opdagelsesrejse i ARKENs særprægede arkitektur sammen med Martin og Ketil, kendt fra DRs børneprogram "Naturpatruljen".

Med udgangspunkt i ARKENs arkitektur er intentionen med cd-rommen at skærpe børns bevidsthed omkring brugen af sanserne. Ved hjælp af et filmisk forløb, interaktive spil og bokse med skriftlig information oplever børnene, hvordan netop sanserne gør os i stand til at fornemme vores omgivelser og orientere os i verden.

ARKEN på spil er udarbejdet som en cd-rom, fordi mediet giver en enestående mulighed for at knytte filmiske, visuelle, auditive, skriftlige og interaktive opgaver sammen i ét materiale. Det giver åbenlyse fordele for et formidlingsprojekt, der tager afsæt i en tredimensional størrelse som ARKENs arkitektur og tillige har som et af sine hovedformål at åbne elevernes øjne for, hvordan vi oplever omverdenen gennem vores sanser. Cd-rom mediet er kendt af børn, og derved knyttes læringen til spillet og legen.

## ANDRE AKTIVITETER I 2002

## ARKEN FOR DIG

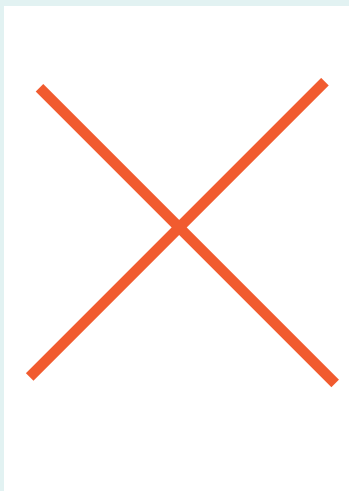
ARKEN for dig er et helt nyt initiativ, der består af et aldersdifferentieret hæfte udarbejdet til ARKENs særudstillinger. Hæftet er gratis for ARKENs gæster, og målgruppen er de børn, som kommer uden for skolesammenhæng med deres forældre. Materialet benyttes desuden af børnehaver, fritidshjem og indskolingen.

Det er ønsket, at ARKEN for dig kan være en indgang for børn og forældre til at kigge på – og sammen snakke om – de udstillede billeder og genstande på museet.

Materialet vægter den kunsthistoriske vinkel og det sansbetonede og virker befordrende for fantasien, styrker billediagttagelsen og involverer egen kreativitet. Sammen med hæftet udleveres en æske farveblyanter.

## SANDDAGEN

Igen i år slog ARKEN sin egen rekord på den årlige sanddag. Over 4.000 børn og voksne deltog i den traditionelle dyst med skovl, spand og sand. Børnene ankom allerede fra morgenstunden for at finde en god plads på stranden, og i løbet af formiddagen var hele stranden omdannet til en stor skulpturpark. I år skulle skulpturerne bygges ud fra historien om Moses. Dagen var en stor succes, og Alberte rundede dagen af med underholdning i det fri.



ARKEN for dig er et helt nyt initiativ til de børn, der besøger ARKEN i private sammenhænge, fx sammen med forældre. Målet med materialet er at gøre børnene – og deres forældre – mere fortrolige med kunstens verden og sprog, så de får bedre redskaber til at få en oplevelse ud af mødet med kunsten. ARKEN for dig produceres i forbindelse med ARKENs forårs- og efterårsudstillinger.



Igen i 2002 fik ARKENs sanddag rekordhøjt deltagerantal. Over 4.000 børn deltog i dysten med skovl, spand og sand. Årets tema var historien om Moses.

## BESØGSTALLET

Besøgstallet var i 2002 meget tilfredsstillende. I særdeleshed trak Boteroudstillingen mange mennesker. Marts og maj blev årets mest besøgte måneder med henholdsvis 23.007 og 21.684 besøgende. I alt var der 180.205 gæster til museets udstillinger, hvilket er mere end 30.000 flere end budgetteret.

Museet er meget glad for og stolt over, at mange børn besøgte museet i 2002 som led i undervisningen i billedkunst i folkeskolen og på gymnasiet/HF. I alt besøgte 30.080 børn museet i 2002, svarende til 16,7 % af det samlede besøgstal. Botero udstillingen var især et stort aktiv for museets Skoletjeneste. Den medvirkede til det fine børnebesøgstal med over 13.000 besøgende børn og unge.

Den gennemsnitlige entréindtægt pr. museumsgæst var 32,42 kr. mod budgetteret 33,55 kr. Den lavere gennemsnitspris skal ses i sammenhæng med det stærkt forøgede antal børn og unge, der besøgte museet. ARKEN er som statsanerkendt museum forpligtet til at give fri entre til alle grupper fra de fleste typer af uddannelsesinstitutioner.

### ARKENs besøgstal fordeler sig således:

	1998	1999	2000	2001	2002
Voksne	115.419	96.866	90.068	85.664	97.122
klubARKEN	8.332	8.328	9.527	9.245	11.725
Børn op til 15 år	9.066	8.214	6.564	7.559	8.865
Pensionister	24.804	17.290	20.440	16.433	22.557
Studerende	15.186	17.016	13.074	9.850	8.597
Skole/Gymnasieelever	16.875	21.086	15.027	21.862	21.215
Arrangementer	4.942	2.994	5.317	6.812	10.124
<b>I alt</b>	<b>194.624</b>	<b>171.794</b>	<b>160.017</b>	<b>157.425</b>	<b>180.205</b>



## KULTURELLE ARRANGEMENTER

Der er afholdt i alt 34 kulturelle arrangementer i 2002 med 3.186 gæster mod 3.334 gæster til 41 arrangementer i 2001. Nettoudgiften for museet på disse aktiviteter har været ca. 1 mio. kr.

Museets koncertvirksomhed er outsourcet til firmaet KoncertArt. KoncertArt har afholdt 22 koncerter i 2002. KoncertArt tilrettelægger et koncertprogram, der dækker klassisk musik, jazz, børnekoncerter og musikdramatik. Samarbejdet med KoncertArt fungerer godt.

ARKENs kulturelle arrangementer har fundet et stabilt leje, men belægningsprocenten er kun 36 %. Det er svært, på trods af museets forsøg på at styrke de kulturelle arrangementer gennem kvalitetsudvikling og markedsføring, at opnå en tilfredsstillende belægningsprocent til de kulturelle arrangementer. Museet vil i løbet af 2003 overveje fremtiden for disse arrangementer.

## KOMMERCIELLE ARRANGEMENTER

Der er afholdt 75 kommercielle arrangementer i 2002. Det har i langt de fleste tilfælde været større private firmaer, der har lejet lokaler til konferencer, produktpræsentationer, salgsmøder, middagsselskaber og andre business-to-business aktiviteter. Bruttoresultatet på de kommercielle arrangementer er 1,2 mio. kr. Det er et meget tilfredsstillende resultat.



Bruttoresultatet på ARKENs kommercielle arrangementer var 1,2 mio. kr. Det er et meget tilfredsstillende resultat, som blev nået trods generel nedgang i arrangementsmarkedet i 2002.

På ARKEN blev der holdt i alt 75 kommercielle arrangementer i løbet af året. Her præsenterer Citroën den nye C3 for sine forhandlere i Danmark.

Arrangementsmarkedet har ændret sig i 2002. Der efterspørges i højere grad arrangementer af kortere varighed, især halvdagsarrangementer. Museet har erfaret et stort fald i salget af hel-dagsarrangementer. Det sætter pres på museets arrangementsafdeling om at øge antallet af solgte arrangementer for at kunne fastholde den fine indtjening. ARKEN har som målsætning at fastholde den fine indtjening i 2003 på trods af de skiftende markedsforhold.

## klubARKEN

KlubARKEN havde ved årsskiftet 2002/2003 tegnet 4.348 medlemskaber. Heraf består størstedelen af par-medlemskaber. ARKEN er således gennem sin klub i dialog med et relativt stort antal enkeltpersoner.

KlubARKEN har også i 2002 været et stort aktiv for museet. Formidlingen af kunst til medlemmerne er især sket gennem invitationer til alle klubbens medlemmer til alle ferniseringer og gennem afholdelse af 14 arrangementer på og uden for ARKEN. Disse var meget velbesøgte. Således deltog 1.062 klubmedlemmer i de 10 klubarrangementer, der fandt sted på museet.

ARKEN havde som målsætning at gå ud af 2002 med over 4.250 klubmedlemmer. Det opnåede resultat er derfor meget tilfredsstillende. Det er et incitament for at videreudvikle klubARKEN, at så mange nye medlemmer har valgt at støtte op om det arbejde, der foregår inden for klubbens rammer. Museet ser frem til at invitere alle klubbens medlemmer til væsentlige begivenheder på ARKEN samt fortsætte klubbens målrettede kunstformidling.



## BUTIKKEN

ARKENs butik har i 2002 haft en omsætning på ca. 3.9 mio. kr. Butikken gav et overskud i 2002 på 643.000 kr. Årets resultat er den foreløbige rekord for ARKENs butik både omsætnings- og indtjeningsmæssigt. ARKEN er meget tilfreds med det fine resultat.

Boteroudstillingen viste sig at være et stort aktiv for butikken. Og den påviste igen, hvor vigtigt det er for en museumsbutik, at der er gode varer, der følger udstillingsprogrammet. Museet vil arbejde videre på at udvikle de tilbud, som butikken giver til museets gæster og på at styrke den allerede høje og positive serviceprofil. Butikken skal i så høj grad som muligt gøres til en integreret del af den besøgendes oplevelse af ARKEN.



## CAFÉEN

ARKENs café er bortforpagtet til Select Service Partners (SSP), som er en del af Compass Group. Museet samarbejder med SSP om den daglige drift af caféen og i forbindelse med kommercielle arrangementer og ferniseringer.

Omsætningen i caféen inkl. arrangementer har været på over 5,9 mio. kr. Det er et meget tilfredsstillende resultat.

## KUNSTERHVERVELSER I 2002

Fra ARKENs start har der været lagt vægt på, at museet opbygger en egen samling, som kan supplere de øvrige udstillingsaktiviteter. Museet lægger afgørende vægt på at opretholde et efter danske forhold ganske stort indkøbsbudget, for i så høj grad som muligt at styrke opbygningen af samlingen kvalitativt og kvantitativt.

Indkøbene vil til et vist niveau afspejle udstillingspraksis, således at museet, i det omfang det er økonomisk muligt, vil supplere samlingen med centrale værker fra de udstillinger, der vises på museet.

Samtidig har museet udpeget følgende centrale indsatsområder:

- Dansk kunst efter 1945
- Nordisk kunst efter 1945
- Kunstfotografiet: Fotos optaget af billedkunstnere og kunstfotografer
- Fluxuskunst
- Multimediebaseret kunst og kunst baseret på ny teknologi
- Samtidig international kunst med vægt på europæisk kunst, som refererer til og perspektiverer den aktuelle danske kunst



Tilo Baumgärtel: *Hydroplan*, 2002

## KØB I 2002

I 2002 erhvervede ARKEN følgende værker til styrkelse af samlingen:

TILO BAUMGÄRTEL

*Hydroplan*, 2002

Olie på lærred, 200 x 300 cm

TILO BAUMGÄRTEL

*Wartezeit*, 2002

Olie på lærred, 160 x 200 cm

JOHN BOCK

*Ohne Titel*, 1996

Tusch og gouache på papir,

163 x 133,5 cm

PETER BONDE

*Born again Painter*, 2001

Olie og print på lærred, 300 x 400 cm

OLAFUR ELIASSON

*Quadriple Ventilator Mobile*, 2002/2003

Blandede medier, variable dimensioner

OLAFUR ELIASSON

*Carthographic Series II*, 2002

Fotogravure, 20 blade, hver 49 x 49 cm

CARIN ELLBERG

*Sunrise III*, 2002

Blandede medier, 230 x 400 x 400 cm

MICHAEL ELMGREEN

& INGAR DRAGSET

*Coupled, Fig. 2 (Front to Front)*, 2002

Blandede medier, 116 x 155 x 44 cm

FOS (Thomas Poulsen)

*Relation & Relationships*, 2002

Bemalet gips, 172 x 76 x 45 cm

ERIK A. FRANDSEN

*Hollywood-Falster*, 2001

Fotografi, 128,5 x 183,5 cm

PETER HOLST HENCKEL

*World of Butterflies*, 2002

C-print, 68 blade, hver 52,2 x 42,5 cm

JYTTE HØY

*Den Moderne Ruin*, 2001

Fotogravure, 61 x 83 cm

JYTTE HØY

*Den Moderne Ruin*, 2001

Fotogravure, 61 x 83 cm

JYTTE HØY

*Den Moderne Ruin*, 2001

Fotogravure, 61 x 83 cm

JYTTE HØY

*Den Moderne Ruin*, 2001

Fotogravure, 61 x 83 cm

JYTTE HØY

*Den Moderne Ruin*, 2001

Fotogravure, 61 x 83 cm

JYTTE HØY

*Den Moderne Ruin*, 2001

Fotogravure, 61 x 83 cm

ESKE KATH

*Outsight in / Paranoia*, 2001/2002

Akryl og collage på lærred, 200 x 160 cm

CLAY KETTER

*Narminal Feastro Wall*, 2002

Blandede medier, 190 x 278 cm

JUKKA KORKEILA

*Penile Abduction Center*, 2002

Akryl, binderlak og trækul på lærred,

165 x 230 cm



Esko Männikkö: *Barbarita, Batesville, 1997*



JUKKA KORKEILA

*Abductees*, 2002

Alkyd og olie på MDF, 165 x 460 cm

JOHN KØRNER

*Night at Stage*, 2002

Akryl på lærred, 180 x 250 cm

SARAH LUCAS

*Got a Salmon On in the Street # 3*, 2001

r-type fotografi, 152,4 x 152,4 cm

ELINA MERENMIES

*Baby Monster*, 2002

Blæk på papir, 41,5 x 33,8 cm

ELINA MERENMIES

*Bird of the Night*, 2002

Blæk på papir, 42,2 x 34,7 cm

ELINA MERENMIES

*Cat-Woman*, 2001

Akvarel og blæk på papir, 41,8 x 33,7 cm

ELINA MERENMIES

*Child*, 2002

Blæk på papir, 41,2 x 33,8 cm

ELINA MERENMIES

*Drunk*, 2002

Blæk på papir, 47,8 x 37,8 cm

ELINA MERENMIES

*Mustard*, 2002

Blæk på papir, 41,2 x 34,2 cm

ELINA MERENMIES

*Party Animal*, 2002

Blæk på papir, 41,8 x 32,7 cm

ELINA MERENMIES

*Woman*, 2002

Blæk på papir, 41,5 x 34,2 cm

ESKO MÄNNIKKÖ

*Barbarita, Batesville*, 1997

C-print, 96 x 280 cm

FINN NAUR PETERSEN

*Hiroshima Night*, 2002

Kobbertryk/fotogravure, fem blade, hvert blad  
67,5 x 53,5 cm

JESPER RASMUSSEN

*Fossil sensation I-III, 3/3*, 2001

Cibachrome fotografier, tre fotografier,  
hver 87,5 x 115 cm

JASPER SEBASTIAN STÜRUP

*Uden titel*, 2001

Tusch på papir, 100 x 70 cm

JASPER SEBASTIAN STÜRUP

*Uden titel*, 2001

Farvet papir, tusch og spraymaling på papir,  
100 x 70 cm

JASPER SEBASTIAN STÜRUP

*Uden titel*, 2001

Tusch og stof på papir, 50 x 40 cm

JASPER SEBASTIAN STÜRUP

*Uden titel*, 2001

Tusch og spraymaling på papir, 50 x 70 cm

JASPER SEBASTIAN STÜRUP

*Uden titel*, 2001

Tusch, lim og glimmer på papir, 70 x 50 cm

TORGNY WILCKE

*Uden titel*, 2001

Olie på lærred, 100 x 400 cm

RICHARD WOODS

*Pale Yellow and Black Dürer's Mother*, 2000

Emalje på MDF, 122 x 201 cm



## DONATIONER I 2002

PETER BONDE

*U.T.*, 2000

Olie og print på pvc, 300 x 400 cm

Gave fra kunstneren

JOHN DAVIDSEN

*Uden titel*, u. år

Akryl på masonit, 303 x 160 cm

Gave fra Gunver og Jens Scheller-Nielsen

OLAFUR ELIASSON

*5400089*, 1996

Rustfrit stål, to dele, 900 &amp; 300 cm i diameter

Gave fra Hvidovre Kommune og Kulturby 1996

PER KIRKEBY

*Das Urteil des Paris*, 1966

Blandteknik på masonit, samlet mål

366 x 366 cm

Gave fra Statens Kunstfond

FINN MICKELBORG

*ARKEN maraton*, 2001

Akryl på masonit, 800 x 800 cm.

Gave fra kunstneren

BJØRN NØRGAARD

*Genmodificeret Madonna*, 1999

Gips, 100 x 50 x 40 cm

Gave fra kunstneren

HARDY STRID

*Konstmuseernas Lyckohjul*, 1965

Akryl og olie på masonit og træ, 132 x 245 cm

Gave fra kunstneren

## UDLÅN FRA ARKENS SAMLING I 2002

PER KIRKEBY

*Paris' Dom*, 1966

til udstillingen: "Per Kirkeby – 122 x 122,

maleri på masonit 1963-1976",

Louisiana 17.5.-1.9.2002 og Museum Ludwig,

Köln 18.10.2002-19.1.2003.

MADS GAMDRUP

*Nat*, 1998

til Scandinavian House, New York, langtidslån.

TAL R

*Umuligt notat*, 1999

til Scandinavian House, New York, langtidslån.

TILO BAUMGÄRTEL

*Wartezeit*, 2002 og *Hydroplan*, 2002

til udstillingen: „Tilo Baumgärtel – Hydroplan“,

Museum der Bildenden Künste, Leipzig

1.12.2002-9.2.2003.

**Deloitte  
& Touche**



**ORACLE®**



**IBERIA**



## SPONSORER OG FONDE

SOM HAR STØTTET ARKEN MUSEUM FOR MODERNE KUNST I 2002

ARKEN Museum for Moderne Kunst takker alle sponsorer, samarbejdspartnere og fonde for et godt samarbejde i 2002.

**Deloitte & Touche** indgik ultimo 1999 en foreløbigt 3-årig samarbejdsaftale med ARKEN. Deloitte & Touche bidrager især med virksomhedsrådgivning og med kontant støtte til større udstillinger. Museet ser med meget store forventninger frem til et fortsat godt og tæt samarbejde til fælles glæde og gavn.

**Steria A/S** indgik i 2000 en foreløbigt 3-årig samarbejdsaftale med ARKEN. Steria opstiller en IT-referenceinstallation, som ARKEN bruger i sin daglige drift. Referenceinstallationen bliver af Steria brugt som show-case over for deres kunder. Museet ser med meget store forventninger frem til et godt og tæt samarbejde til fælles glæde og gavn.

**ORACLE Danmark** har i 2001 indgået en aftale med ARKEN om at levere databaser, udviklingshjælp og applikationer til udvidelse af ARKENs samlede IT-plattform. Museet ser med meget store forventninger frem til et godt og tæt samarbejde til fælles glæde og gavn.

**DSB's S-togsdivision** har indgået et markedsføringssamarbejde med ARKEN, der medfører, at der hænger store udstillingsbannere på alle de travleste S-togsstationer i hovedstadsområdet. ARKEN distribuerer samtidig sit PR- og informationsmateriale ved stationernes billetudsalg.

**IBERIA** tegnede et udstillingssponsorat i forbindelse med Dalí-udstillingen. Samarbejdet giver ARKEN mulighed for at benytte IBERIAS flyforbindelser i forbindelse med rejser til udenlandske museer, konferencer m.v.

**KLS Digital** har indgået en barteraftale med museet, således at ARKEN meget favorabelt kan få produceret skiltemateriale af forskellig type til formidling af udstillingerne.

**Københavns Amt og Standparken I/S** ydede en afgørende støtte i forbindelse med etableringen af en asfalteret busvendeplads ved ARKEN.

**Lego** stillede klodser i kassevis til rådighed i forbindelse med afviklingen af ARKENS årlige interne strategidag.

**Kulturarvsstyrelsen** har ydet støtte til danske kunstnerhonorarer i forbindelse med udstillingerne på ARKEN og har refunderet erhvervelsesmoms i forbindelse med indkøb af kunstværker i udlandet.

**Kulturarvsstyrelsen** har også ydet en afgørende støtte i forbindelse med indkøbet af Clay Ketters *Narminal Faestro Wall*, 2002, montage.

**Københavns Kommune** var en væsentlig samarbejdspartner i virkeliggørelsen af udstillingen af Fernando Boteros skulpturer på Strøget i København.

**John Evert Grants Fond** støttede produktionen af kataloget til udstillingerne SIGRID HIJERTÉN OG ISAAC GRÜNEWALD – Familieliv og avantgarde 1910-19 og HJEMME IGEN.

**Dansk-Svensk Venskabs- og Kulturfond** støttede produktionen af kataloget til udstillingerne SIGRID HIJERTÉN OG ISAAC GRÜNEWALD – Familieliv og avantgarde 1910-19 og HJEMME IGEN.

**The Mayfair Hotels**, Copenhagen og Malmö støttede udstillingerne SIGRID HIJERTÉN OG ISAAC GRÜNEWALD – Familieliv og avantgarde 1910-19 og HJEMME IGEN ved at give gratis hotelovernatninger.

**CoBrA Museum of Modern Art** i Amstelveen var en væsentlig samarbejdspartner for virkeliggørelsen af udstillingen ASGER JORN.

**Kunsthalle zu Kiel** var en væsentlig samarbejdspartner for virkeliggørelsen af udstillingen ASGER JORN.

**Beckett-Fonden** bidrog til virkeliggørelsen af udstillingen ASGER JORN.

**L.F. Foghts Fond** støttede produktionen af kataloget til udstillingen ASGER JORN.

Rosendahls Bogtrykkeri støttede produktionen af kataloget til udstillingen ASGER JORN.

The Nordic Institute for Contemporary Art NIFCA i Helsingfors var en væsentlig samarbejdspartner for virkeliggørelsen af udstillingen STOP FOR A MOMENT – Painting as Presence.

Finlandsinstituttet støttede udstillingen STOP FOR A MOMENT – Painting as Presence.

Statens Musikråd støttede ARKENs koncertserie i 2002.

Solistforeningen af 1921 støttede ARKENs klassiske koncerter i 2002.

Teaterrådet støttede teaterforestillingen Barnebruden med Peter Steen.

Albertslund, Ballerup, Brøndby, Glostrup, Greve, Hvidovre, Høje Tåstrup, Ishøj, Solrød og Vallensbæk kommune bidrog alle til virkeliggørelse af den årlige Sanddag.

TRYG bidrog med badesikkerhed og præmier til børnene ved den årlige Sanddag.

BG Fonden bidrog til CD-rom produktionen "ARKEN på spil med Martin og Ketil".

Frimodt-Heineke Fonden bidrog til CD-rom produktionen "ARKEN på spil med Martin og Ketil".

C.W.Strandes Legatfond bidrog til CD-rom produktionen "ARKEN på spil med Martin og Ketil".

Rødovre Centrum stillede alle materialer til rådighed ved afholdelsen af Asger Jorn-workshoppen, der blev holdt på Center torvet i skolernes efterårsferie.

## LEDELSESPÅTEGNING

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for 2002 for ARKEN Museum for Moderne Kunst.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsrapporten giver et retvisende billede af Den selvejende institutions aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

Årsrapporten indstilles til Københavns Amts godkendelse.

Ishøj, den 3. marts 2003

### DIREKTION



Christian Gether  
Direktør



Lars Kirdan  
Vicedirektør

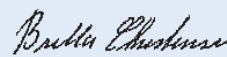
### BESTYRELSE



Svend Jakobsen  
Formand



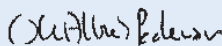
Lars Eskesen  
Næstformand



Britta Christensen



Irene Lütken



Ole Albæk Pedersen



Ole Lindboe



Carsten Aagaard



Ebbe Salling

# REVISIONSPÅTEGNING

Vi har revideret årsrapporten for ARKEN Museum for Moderne Kunst for regnskabsåret 2002.

Den selvejende institutions ledelse har ansvaret for årsrapporten. Vores ansvar er på grundlag af vores revision at udtrykke en konklusion om årsrapporten.

## DEN UDFØRTE REVISION

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsrapporten ikke indeholder væsentlig fejlinformation. Revisionen omfatter stikprøvevis undersøgelse af information, der understøtter de i årsrapporten anførte beløb og oplysninger. Revisionen omfatter endvidere stillingtagen til den af ledelsen anvendte regnskabspraksis og til de væsentlige skøn, som ledelsen har udøvet, samt vurdering af den samlede præsentation af årsrapporten. Det er vores opfattelse, at den udførte revision giver et tilstrækkeligt grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## KONKLUSION

Det er vores opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af Den selvejende institutions aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2002 samt af resultatet af Den selvejende institutions aktiviteter for regnskabsåret 2002 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

København, den 3. marts 2003

Deloitte & Touche

*Statsautoriseret Revisionsaktieselskab*



Kjeld Chr. Bøg

*statsautoriseret revisor*



John Menå

*statsautoriseret revisor*

# ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

## GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B

Regnskabets resultatopgørelse er opstillet efter det funktionsopdelte skema. Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

### GENERELT OM INDREGNING OG MÅLING

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde Den selvejende institution, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når Den selvejende institution som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå Den selvejende institution, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

## RESULTATOPGØRELSEN

### INDTÆGTER

Modtagne, eller når der er givet bindende tilsagn herom, tilskud og sponsorindtægter indtægtsføres i den periode de vedrører.

KlubARKEN medlemskontingenter indtægtsføres i takt med at de modtages.

Entré-, omvisnings-, arrangements-, butiks- og øvrige indtægter indtægtsføres i takt med den fysiske levering af ydelsen/varen.

### UDSTILLINGS- OG ARRANGEMENTSOMKOSTNINGER

For udstillinger, der afsluttes umiddelbart i forlængelse af regnskabsårets udløb, hensættes der fuldt ud til nedtagingsomkostninger.

Udstillings- og arrangementsomkostninger indeholder tillige direkte omkostninger vedrørende restaurant- og butiksdrift.



#### SKAT

Den selvejende institution er efter godkendelse i Ishøj Kommune fritaget for at betale skat, jf. Selskabs-skattelovens § 3, stk. 1, nr. 5.

#### PERIODISERING

Der foretages fuld renteperiodisering uanset forfaldstidspunkt og der afsættes beregnet feriepengeforpligtelse.

## BALANCEN

#### IMMATERIELLE ANLÆGSAKTIVER

Immaterielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af afskrivninger.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af aktivernes forventede brugstid (5 år).

#### MATERIELLE ANLÆGSAKTIVER

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af afskrivninger.

Inventar og driftsmidler afskrives over forventet brugstid (5 år).

IT-udstyr afskrives over forventet brugstid (2 1/2 år).

Aktiver med anskaffelsværdi på under 15.000 kr. pr. enhed udgiftsføres i anskaffelsesåret.

Kunstværker, der er erhvervet for egne midler eller med tilskud fra sponsorer, er udgiftsført via nedskrivning til 0 kr.

#### TILGODEHAVENDER

Tilgodehavender måles til kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

#### VAREBEHOLDNINGER

Varebeholdninger måles til kostpris, opgjort efter FIFO-metoden, eller nettorealisationsværdi, hvor denne er lavere.

Der foretages nedskrivning på ukurante varer, herunder langsomt omsættelige varer.

Kostprisen for handelsvarer, råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealisationsværdi for varebeholdninger opgøres som forventet salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der skal afholdes for at effektuere salget.

#### PERIODEAFGRÆNSNINGSPOSTER

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

#### EGENKAPITAL

Der foretages henlæggelser til særlige formål i henhold til bestyrelsesbeslutninger.

#### HENSATTE FORPLIGTELSE

Andre hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til garantiforpligtelser, besluttede og offentliggjorte omstruktureringer samt nedtagingsomkostninger for ikke afsluttede udstillinger.

Andre hensatte forpligtelser indregnes og måles som det bedste skøn over de udgifter, der er nødvendige for på balancedagen at afvikle forpligtelserne.

#### PERIODEAFGRÆNSNINGSPOSTER

Periodeafgrænsningsposter indregnet under gæld omfatter modtagne indtægter til resultatføring i efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

## PENGESTRØMSOPGØRELSEN

Pengestrømsopgørelsen for ARKEN præsenteres efter den indirekte metode og viser pengestrømme vedrørende drift, investeringer og finansiering samt Den selvejende institutions likvider ved årets begyndelse og slutning.

Pengestrømme vedrørende driftsaktiviteter opgøres som driftsresultatet reguleret for ændring i driftskapital. Pengestrømme vedrørende investeringsaktiviteter omfatter betalinger i forbindelse køb og salg af immaterielle, materielle og finansielle anlægsaktiver.

Pengestrømme vedrørende finansieringsaktiviteter omfatter ændringer i størrelse eller sammensætning af Den selvejende institutions indskudskapital og omkostninger forbundet hermed samt renter.

Likvider omfatter likvide kasse- og bankbeholdninger.

# RESULTATOPGØRELSE FOR 2002

		2002	2001
Note		kr.	t.kr.
1	Nettoomsætning	13.350.007	11.088
2	Amts- og statstilskud	24.914.697	35.919
3	Øvrige tilskud	1.976.327	2.744
<b>Indtægter</b>		<b>40.241.031</b>	<b>49.751</b>
5	Nedskrivning af årets kunsterhvervelser	(1.957.699)	(2.228)
4,5	Udstillings- og arrangementsomkostninger	(16.333.762)	(17.003)
<b>Bruttoresultat</b>		<b>21.949.570</b>	<b>30.520</b>
4,5,6	Administrationsomkostninger	(16.902.523)	(25.514)
	Salgsomkostninger	(4.699.783)	(4.800)
	Andre driftsudgifter	(533.413)	(349)
<b>Driftsresultat</b>		<b>(186.149)</b>	<b>(143)</b>
	Finansielle indtægter, netto	284.328	277
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<b>98.179</b>	<b>134</b>
der er fordelt således:			
9	Henlagt til reserve for driftskapital	57.500	900
10	Henlagt til reserve for anlægsinvesteringer	0	(1.421)
11	Henlagt til reserve for overført overskud	40.679	655
<b>I alt fordelt</b>		<b>98.179</b>	<b>134</b>

**BALANCE** PR. 31.12.2002

## AKTIVER

		2002	2001
Note		kr.	t.kr.
	Indretning af lejede lokaler	29.288	38
7	<b>Immaterielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>29.288</b>	<b>38</b>
	Inventar og driftsmidler	1.448.346	1.343
	Kunstværker	0	0
7	<b>Materielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>1.448.346</b>	<b>1.343</b>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		<b>1.477.634</b>	<b>1.381</b>
<b>Varebeholdninger</b>		<b>900.093</b>	<b>802</b>
	Debitorer	447.737	243
	Andre tilgodehavender	1.141.564	941
	Periodeafgrænsningsposter	936.691	1.851
	<b>Tilgodehavender i alt</b>	<b>2.525.992</b>	<b>3.035</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		<b>5.594.660</b>	<b>4.236</b>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<b>9.020.745</b>	<b>8.073</b>
<b>AKTIVER I ALT</b>		<b>10.498.379</b>	<b>9.454</b>

**BALANCE** PR. 31.12.2002

## PASSIVER

		2002	2001
Note		kr.	t.kr.
	<b>Egenkapital</b>		
8	Indskudskapital	300.000	300
9	Reserve for driftskapital	2.357.500	2.300
10	Reserve for anlægsinvesteringer	0	0
	<b>Disponeret egenkapital</b>	<b>2.657.500</b>	<b>2.600</b>
11	Overført overskud/(underskud)	343.924	303
	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>3.001.424</b>	<b>2.903</b>
12	Hensatte forpligtelser	973.000	655
	<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>973.000</b>	<b>655</b>
	Omkostningskreditorer	4.397.272	3.087
	Offentlig gæld	27.453	485
	Øvrig gæld	1.794.086	1.454
	Periodeafgrænsningsposter	305.144	870
	<b>Gæld i alt</b>	<b>6.523.955</b>	<b>5.896</b>
	<b>PASSIVER I ALT</b>	<b>10.498.379</b>	<b>9.454</b>

**Eventualforpligtelser**

Museet har indgået huslejekontrakt med Københavns Amt. Lejemålet er uopsigeligt for begge parter frem til 1. januar 2003. Lejemålet kan herefter opsiges af en af parterne med 6 måneders varsel.

Museet har derudover indgået almindelige driftsmæssige leasingforpligtelser svarende til årligt ca. 150 t. kr. over de næste 1-4 år.

## PENGESTRØMSOPGØRELSE FOR 2002

		2002	2001
		kr.	t.kr.
Indtægter ved museumsaktivitet		13.350.007	11.088
Offentlige og private tilskud		26.891.024	38.663
Udgifter ved museumsaktivitet		(16.333.762)	(17.003)
Administrations- og salgsudgifter m.v.		(21.514.868)	(30.076)
		<b>2.392.401</b>	<b>2.672</b>
Ændringer i varebeholdninger	(98.205)		42
Ændringer i tilgodehavender	509.683		(160)
Ændringer i hensættelser	318.000		(949)
Ændringer i kreditorer og skyldige omkostninger	627.821	1.357.299	(144)
<b>Driftsaktivitetens likviditetsvirkning</b>		<b>3.749.700</b>	<b>1.461</b>
Køb af kunstværker	(1.957.699)		(2.228)
Køb af inventar og driftsmidler	(717.245)	(2.674.944)	(547)
<b>Investeringsaktivitetens likviditetsvirkning</b>		<b>(2.674.944)</b>	<b>(2.775)</b>
Finansielle indtægter, netto		284.328	277
<b>Finansieringsaktivitetens likviditetsvirkning</b>		<b>284.328</b>	<b>277</b>
<b>ÅRETS LIKVIDITETSVIRKNING</b>		<b>1.359.084</b>	<b>(1.037)</b>
Likvide beholdninger primo		4.235.576	5.273
<b>LIKVIDE BEHOLDNINGER ULTIMO</b>		<b>5.594.660</b>	<b>4.236</b>

# NOTER

	2002	2001
	kr.	t.kr.
<b>1. Nettoomsætning</b>		
Entre- og arrangementsindtægter	8.041.707	7.322
klubARKEN medlemskontingenter	1.091.931	836
Forpagtningsafgift, Restaurant	292.992	241
Varesalg, Butik	3.923.377	2.689
	<b>13.350.007</b>	<b>11.088</b>
<b>2. Amts- og statstilskud</b>		
Statstilskud	6.523.821	6.514
Driftstilskud, Københavns Amt	13.172.196	12.554
Huslejetilskud, Københavns Amt	0	11.760
Tilskud, HUR	5.218.680	5.091
	<b>24.914.697</b>	<b>35.919</b>
<p>I modsætning til tidligere år har ARKEN fra 2002 ikke modtaget huslejetilskud på årligt ca. 11,8 mio.kr. og heller ikke tilsvarende betalt husleje årligt på ca. 11,8 mio.kr. Se også note 6.</p>		
<b>3. Øvrige tilskud</b>		
Sponsorer og tilskud til kunstkøb, udstillinger etc.	1.261.837	1.791
Sponsorer og tilskud til andet	714.490	953
	<b>1.976.327</b>	<b>2.744</b>
<b>4. Personaleudgifter</b>		
Lønninger	14.239.884	13.763
Sociale udgifter, pension	903.389	805
Øvrige	734.705	776
	<b>15.877.978</b>	<b>15.344</b>

De samlede personaleudgifter, indgår med kr. 7.820.190 (2001: t. kr. 7.618) i udstillings- og arrangementsomkostninger og med kr. 8.057.788 (2001: t.kr.7.726) i administrationsomkostninger.

Det samlede honorar og den samlede løn til bestyrelse og direktion i 2002 udgør i alt kr. 1.781.000 mod t.kr 1.710 i 2001.

Der har i gennemsnit været ansat 45 medarbejdere i 2002 mod 43 i 2001.

# NOTER

	2002	2001
	kr.	t.kr.
<b>5. Afskrivninger og nedskrivninger</b>		
Årets afskrivninger udgør	620.851	587
Årets nedskrivninger på kunsterhvervelser udgør	1.957.699	2.228
	<b>2.578.550</b>	<b>2.815</b>

De samlede afskrivninger indgår med kr. 620.851 (2001: t. kr. 587) i administrationsomkostninger.

De samlede nedskrivninger indgår med kr. 1.957.699 (2001: t. kr. 2.228) i nedskrivning af årets kunsterhvervelser.

## 6. Administrationsomkostninger

I regnskabsposten administrationsomkostninger indgår ejendomsomkostninger med 6,0 mio. kr. (2001: 16,1 mio.), hvoraf husleje udgør 0 mio. kr. (2001: 11,8 mio.) og øvrige ejendomsudgifter ekskl. driftsløn udgør 6,0 mio. kr. (2001: 4,3 mio.). Se også note 2.

## 7. Anlægsaktiver

	Indretning af lejede lokaler	Inventar og driftsmidler	Kunst- værker
	kr.	kr.	kr.
Kostpris 01.01.2002	825.318	4.143.091	7.210.491
Tilgang	0	717.245	1.957.699
Afgang	0	0	0
<b>Kostpris 31.12.2002</b>	<b>825.318</b>	<b>4.860.336</b>	<b>9.168.190</b>
Afskrivninger 01.01.2002	(786.781)	(2.800.388)	(7.210.491)
Tilgang	(9.249)	(611.602)	(1.957.699)
Afgang	0	0	0
<b>Afskrivninger 31.12.2002</b>	<b>(796.030)</b>	<b>(3.411.990)</b>	<b>(9.168.190)</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31.12.2002</b>	<b>29.288</b>	<b>1.448.346</b>	<b>0</b>
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2001	38.537	1.342.703	0



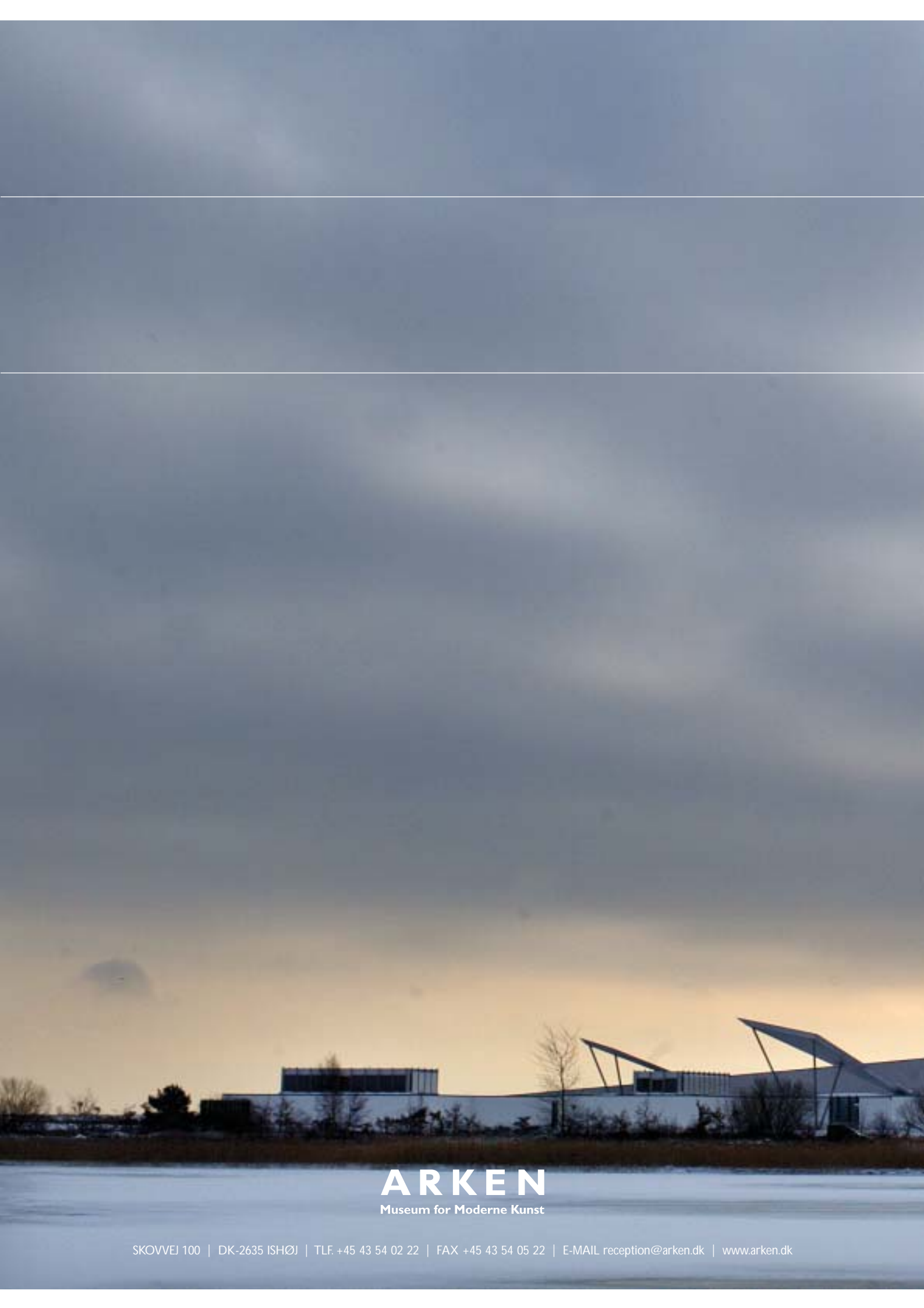
# NOTER

	2002	2001
	kr.	t.kr.
<b>8. Indskudskapital</b>		
Saldo 01.01.2002	300.000	300
Årets til- og afgang	0	0
<b>Saldo 31.12.2002</b>	<b>300.000</b>	<b>300</b>
<b>9. Reserve for driftskapital</b>		
Saldo 01.01.2002	2.300.000	1.400
Overført af årets resultat	57.500	900
<b>Saldo 31.12.2002</b>	<b>2.357.500</b>	<b>2.300</b>
<b>10. Reserve for anlægsinvesteringer</b>		
Saldo 01.01.2002	0	1.421
Overført af årets resultat	0	(1.421)
<b>Saldo 31.12.2002</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>11. Overført overskud/(underskud)</b>		
Saldo pr. 01.01.2002	303.245	(352)
Overført af årets resultat	40.679	655
<b>Saldo 31.12.2002</b>	<b>343.924</b>	<b>303</b>
<b>12. Hensatte forpligtelser</b>		
Saldo pr. 01.01.2002	655.000	1.604
Tilgang	673.000	355
Afgang	(355.000)	(1.304)
<b>Saldo 31.12.2002</b>	<b>973.000</b>	<b>655</b>
<b>Specifikation af hensatte forpligtelser:</b>		
Hensættelse til nedtagning af udstillinger	473.000	355
Hensættelse til andet	500.000	300
<b>Saldo 31.12.2002</b>	<b>973.000</b>	<b>655</b>



I forbindelse med skolernes efterårsferie arrangerede ARKEN en workshop for børn, hvor de kunne male luksusmalerier inspireret af værkerne i ASGER JORN udstillingen. Workshopen, Dryp et billede, blev en stor succes – over 50 børn pr. dag deltog.

GRAFISK DESIGN: SANNE MAINS  
TRYK: BB SERIGRAFI  
FORSIDE FOTO: LARS SKAANING  
FOTO: RIGMOR MYDTSKOV, LARS SKAANING, KENN THOMSEN OG ARKEN



# ARKEN

Museum for Moderne Kunst

SKOVVEJ 100 | DK-2635 ISHØJ | TLF. +45 43 54 02 22 | FAX +45 43 54 05 22 | E-MAIL [reception@arken.dk](mailto:reception@arken.dk) | [www.arken.dk](http://www.arken.dk)